

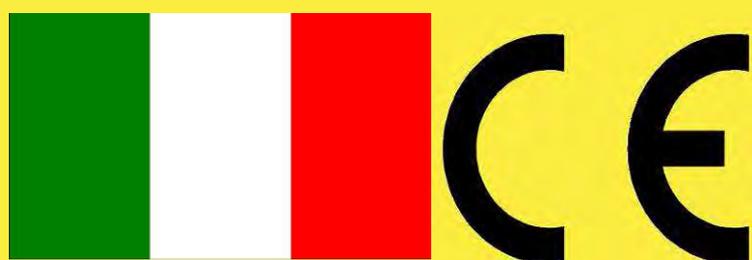


Istruzioni per l'uso originali

3.2

**Leggere attentamente prima della
messa in funzione!**

Revisione: 09/2011, v.1.4



Ordine n.: 00605-3-620

NON deve

apparire fastidioso e superfluo leggere e rispettare le istruzioni per l'uso, perché non basta vedere e sentire da altri che una macchina è valida, acquistarla e credere che poi tutto vada da sé. La persona in questione non solo arrecherebbe solo danni a sé stesso, ma commetterebbe anche l'errore di imputare un eventuale esito sfavorevole alla macchina, anziché a se stesso. Per essere certi del successo nell'utilizzo di una macchina, è necessario arrivare al cuore del problema, ovvero comprendere lo scopo di ognuno dei dispositivi presenti sulla macchina e fare pratica per quanto riguarda il loro funzionamento. Solo allora si potrà essere soddisfatti della macchina e di se stessi. È proprio questo lo scopo delle presenti istruzioni per l'uso.

Lipsia-Plagwitz 1872

Indice

1	Garanzia.....	4
2	Avvio rapido.....	4
2.1	Ambito della spedizione e fissaggio.....	4
2.2	Collegamento elettrico.....	5
2.3	Modulo di controllo	7
2.4	Messa in funzione dello strumento	8
2.5	Impiego sul campo	8
2.6	Prova di semina.....	9
2.7	Svuotamento del contenitore.....	9
2.8	Spegnimento automatico dello strumento	9
3	Messaggi di stato e prove di soluzione.....	10
3.1	Messaggi di controllo.....	10
3.2	Assistenza qualora sussistano problemi.....	11
4	Accessori.....	11
4.1	Set di cavi Trattore (codice art.: 201921 / 00410-2-022).....	11
5	Programmazione 3.2 (servizio clienti).....	12
5.1	Soffiante	12
5.2	Motore dell'albero di semina.....	13
6	Note personali	14

1 Garanzia

La preghiamo di verificare immediatamente la presenza di eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, all'atto della presa in consegna dell'apparecchiatura. Eventuali reclami per danni dovuti al trasporto che dovessero pervenirci successivamente, non potranno più venirle riconosciuti.

Offriamo una garanzia di fabbrica di un anno, valevole a partire dalla data di consegna (la sua fattura o la bolla di accompagnamento valgono come certificato di garanzia).

Questa garanzia ha validità in caso si rilevino difetti materiali o di costruzione e non si estende alle parti che risultino danneggiate a seguito di usura, normale o eccessiva che essa sia.

La garanzia decade

- quando i danni derivano dall'effetto di forze esterne (ad es. apertura del modulo di controllo)
- in caso di errato utilizzo
- in caso di mancato rispetto dei requisiti prescritti
- quando l'apparecchiatura viene modificata, ampliata o dotata di pezzi di ricambio non originali, senza il nostro esplicito consenso.

2 Avvio rapido

2.1 Ambito della spedizione e fissaggio



Modulo di controllo

Cavo elettrico

Supporto del modulo

Fissare con due viti, nella cabina, il supporto di serie fornito in dotazione.



SUGGERIMENTO: controllare l'angolazione visiva del modulo, per essere in grado di leggere il display in modo ottimale. Se necessario, piegare leggermente il supporto per regolare l'angolo correttamente.



ATTENZIONE: Non arrotolare, se possibile, il cavo su una bobina!

2.2 Collegamento elettrico



È possibile collegare il cavo di serie fornito in dotazione direttamente alla presa di corrente standard a tre poli del trattore all'interno della cabina. Collegare l'altra estremità al modulo di controllo.

Il fusibile (30A) si trova sul lato destro del modulo di controllo.

Riporre il cavo ausiliario all'interno della cabina di guida, per evitare che possa rimanere incastrato da qualche parte.



SUGGERIMENTO: è anche possibile utilizzare il cavo elettrico disponibile come accessorio (set di cavi automezzo). Collegare il cavo direttamente dal modulo di controllo alla batteria.



INDICAZIONI IMPORTANTI:

L'alimentazione elettrica a 12 Volt NON può essere collegata alla presa dell'accendisigari!

Dopo aver utilizzato lo strumento, il modulo di controllo dovrebbe essere nuovamente chiuso a chiave (per diversi ragioni tecniche legate alla sicurezza).



ATTENZIONE: il mancato rispetto di queste istruzioni può danneggiare il modulo di controllo!



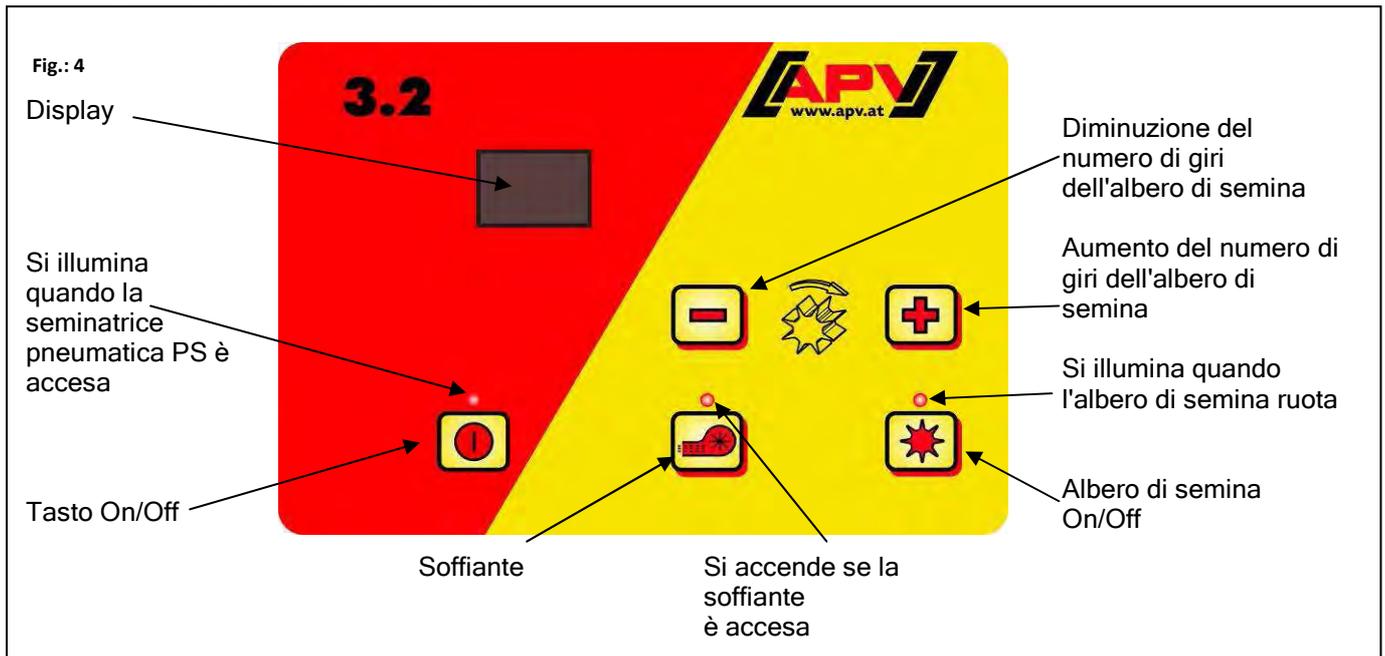
ATTENZIONE: caricando la batteria tramite un caricabatterie in modalità "Avvio", possono verificarsi picchi di tensione! Essi possono danneggiare il circuito elettrico del modulo di controllo, se quest'ultimo è collegato durante il processo di carica della batteria!



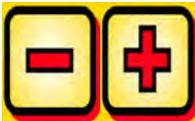
Fusibile da 30A

Spina a 6 poli	Spina a 3 poli
Collegamento con la seminatrice pneumatica (cavo dello strumento)	Attacco alla batteria (cavo elettrico)

2.3 Modulo di controllo



In basso a sinistra si trova il pulsante "On/Off", tramite il quale è possibile accendere e spegnere l'apparecchio.



Grazie a questi tasti, si può regolare il numero di giri dell'albero di semina.



Più in basso si trova il pulsante "on" e "off" per l'albero di semina. Azionando il pulsante "On/Off" dell'albero di semina, quest'ultimo comincia a ruotare. Allo stesso tempo la spia di controllo si accende.



Accende o spegne la soffiante.
(non possibile con soffiante idraulica!)

2.4 Messa in funzione dello strumento

Dopo aver acceso lo strumento con il pulsante,  viene visualizzata la versione dello stesso. La spia sopra il tasto si accende.

Essa mostra che è presente una tensione di alimentazione.

Sul display a due cifre viene mostrato il numero di giri dell'albero di semina (numero di giri in %).

Grazie a questi pulsanti,   si può regolare il numero di giri dell'albero di semina.

Premendo il pulsante,  il motore della soffiante comincia a girare.

Non appena si preme il pulsante,  l'albero di semina comincia a ruotare ed è possibile avviare il processo di semina.

2.5 Impiego sul campo

Se si desidera cominciare subito la semina, premere sul pulsante.



1ª fase: la spia di controllo a LED rossa del pulsante  lampeggia (il motore della soffiante si avvia).

2ª fase: dopo alcuni secondi si accende la spia di controllo a LED rossa del  pulsante (il motore della soffiante gira).

3ª fase: se la spia di controllo a LED verde del tasto  si accende, il motoriduttore che fa ruotare l'albero di semina e trasporta le sementi è attivo.

Mentre si torna alla testata del campo e/o si passa da un campo all'altro,

premere esclusivamente il pulsante,  in modo che si spenga la spia di controllo a LED verde.

In questo modo si arresta l'albero di semina e continua a funzionare soltanto il motore della soffiante.

Al termine del lavoro, premere il pulsante  sul modulo di controllo per spegnere il motore della soffiante e l'albero di semina.

2.6 Prova di semina

La prova di semina si avvia tenendo premuto il pulsante



e premendo contemporaneamente il pulsante.



Avviso: accertarsi sempre che il motore della soffiante sia spento prima di avviare la prova di semina.

Dopo l'avvio, l'albero di semina comincia a ruotare automaticamente per un minuto esatto senza il motore della soffiante.

La prova di semina può essere terminata in qualsiasi momento

premendo i pulsanti



o il pulsante



sul modulo di controllo.

2.7 Svuotamento del contenitore

Lo scarico del contenitore si avvia tenendo premuto il pulsante



e premendo contemporaneamente il pulsante



In questo modo l'albero di semina comincia a ruotare senza che il motore della soffiante raggiunga il numero di giri massimo.



Avviso: accertarsi sempre che il motore della soffiante sia spento prima di avviare la prova di semina.

È possibile terminare in ogni momento la funzione in corso premendo i pulsanti



o il pulsante



2.8 Spegnimento automatico dello strumento

Se, con il modulo di controllo acceso, non si preme alcun pulsante entro 90 minuti e l'albero di semina non è acceso, il modulo di controllo si spegne automaticamente.

3 Messaggi di stato e prove di soluzione

3.1 Messaggi di controllo

I messaggi di errore sono supportati da un segnale di avvertimento acustico, in modo che possano essere percepiti più rapidamente. Tali messaggi devono essere confermati con il pulsante e  si disattiva in questo modo lo spargitore.

Questi messaggi di errore possono essere visualizzati. In tal caso, vengono visualizzati alternativamente una "E" e il relativo codice di errore.

Visualizzazione	Causa	Soluzione
01	Viene indicato se la tensione di esercizio è insufficiente.	Ridurre al minimo le fonti di consumo di energia; controllare la batteria; controllare il cablaggio; controllare la dinamo
02	Indica che la tensione di esercizio è eccessiva.	Controllare la dinamo
03	Viene indicato se la tensione interna di comando scende sotto un valore minimo.	Inviare in officina
04	Viene visualizzato se l'albero di semina non riesce a ruotare e/o se il motore viene fatto funzionare al limite massimo per troppo tempo.	Se compare questo messaggio sul display, si deve spegnere lo strumento e controllare se è presente materiale solido o altro che possa ostacolare la rotazione dell'albero di semina o dell'agitatore o che ne intralci il funzionamento.
05	Significa che il motoriduttore per l'albero di semina non è collegato. Controllare che il cavo e le spine non siano danneggiati o guasti.	Controllare i cavi e le spine.
06	Viene visualizzato se il motore (albero di semina) è collegato e non è in sovraccarico, ma ciò nonostante non gira.	Controllare che qualcosa non blocchi l'albero di semina. Se non fosse questa la causa, rivolgersi all'assistenza clienti.
07	Indica che il motore della soffiante non può girare e/o se il motore della soffiante viene fatto funzionare al limite massimo per troppo tempo.	Se appare questo messaggio sul display, spegnere lo strumento e controllare che non siano presenti oggetti a bloccare la soffiante o ad intralciarne il funzionamento.
08	Viene visualizzato in caso di cablaggio scollegato o difettoso.	Controllare i cavi e le spine.
09	Viene visualizzato se il motore (soffiante) è collegato e non è in sovraccarico, ma nonostante questo non gira.	La preghiamo di contattare il servizio clienti.



Attenzione: caricando la batteria tramite un caricabatterie in modalità "Avvio", possono verificarsi picchi di tensione! Essi possono danneggiare il circuito elettrico del modulo di controllo, se quest'ultimo è collegato durante il processo di carica della batteria!

3.2 Assistenza qualora sussistano problemi

Problemi

Dopo la pressione del pulsante,



non appare nulla sul display.

Possibili rimedi

- Controllare che il cavo elettrico sia inserito correttamente sul modulo di controllo e che sia anche collegato con i poli corretti della batteria
- **ATTENZIONE:** Collegamenti errati o la rimozione del fusibile volante sul polo positivo del cavo elettrico, possono avere come conseguenza un danno sul modulo di controllo!

4 Accessori

4.1 Set di cavi Trattore (codice art.: 201921 / 00410-2-022)

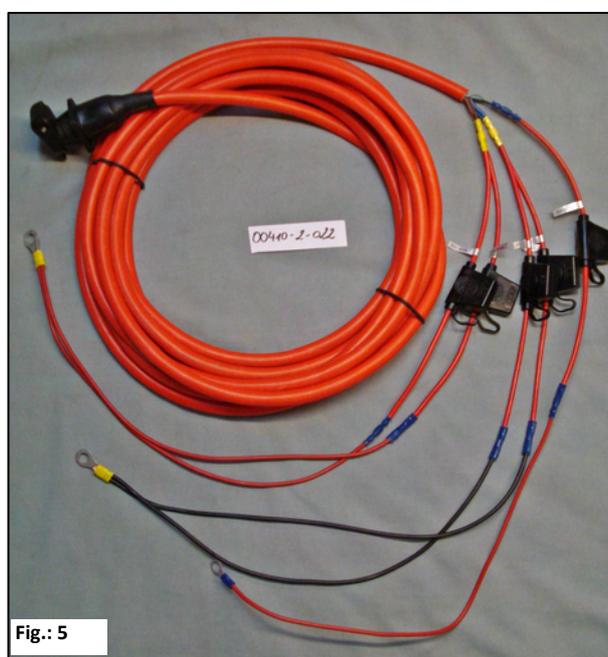


Fig.: 5

Per l'alimentazione elettrica del modulo di controllo, senza presa standard di serie a 3 poli sul trattore, è presente un set di potenziamento dell'attrezzatura come accessorio. In questo caso si tratta di un cavo della lunghezza di 8 m. Questo si avvita sul lato della batteria direttamente sui poli della batteria stessa e viene montato sull'altra estremità della presa standard a 3 poli.

Schema di collegamento:

Rosso	(cavo 2x2,5mm ²)	=	+ 12 Volt
Nero	(cavo 2x2,5mm ²)	=	+ 12 Volt
Rosso	(cavo 2,5mm ²)	=	- massa

5 Programmazione 3.2 (servizio clienti)

Per richiamare il menu di programmazione, premere i seguenti pulsanti (v. figura).

Attenzione: premere prima il pulsante  e poi subito dopo premere brevemente anche il pulsante  o il pulsante .



Fig.: 6

Confermare la programmazione impostata

premendo il pulsante  o il

pulsante .

5.1 Soffiante

Questa voce di menu serve se è installata una soffiante azionata in maniera idraulica o tramite prese di forza, invece di una soffiante elettrica. A titolo di esempio, sulla seminatrice PS la soffiante elettrica può essere sostituita con una idraulica, mentre la PS monta di serie una soffiante idraulica.



Fig.: 7



Fig.: 8

ON - presente soffiante elettrica

OF - presente soffiante idraulica

Selezionare premendo ripetutamente il pulsante  "ON" oppure "OF" (v. display)

e confermare con il pulsante  o il pulsante .

5.2 Motore dell'albero di semina

Qui si imposta quale motoriduttore viene pilotato.

Selezionare premendo ripetutamente il pulsante  "8", "16", "17" (v. display)

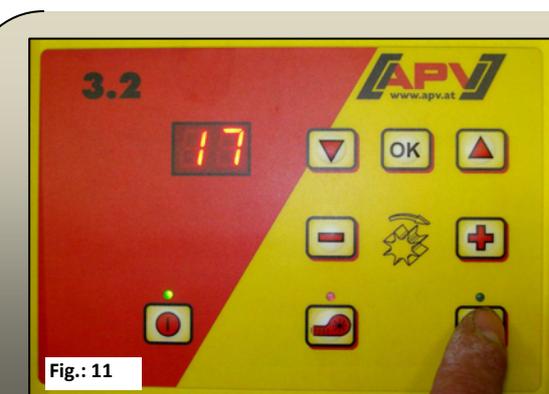
e confermare con il pulsante  o il pulsante .



8 - P8 motoriduttore sulla serie PS 120-500.



16 - P16 motoriduttore sulla serie PS 800.



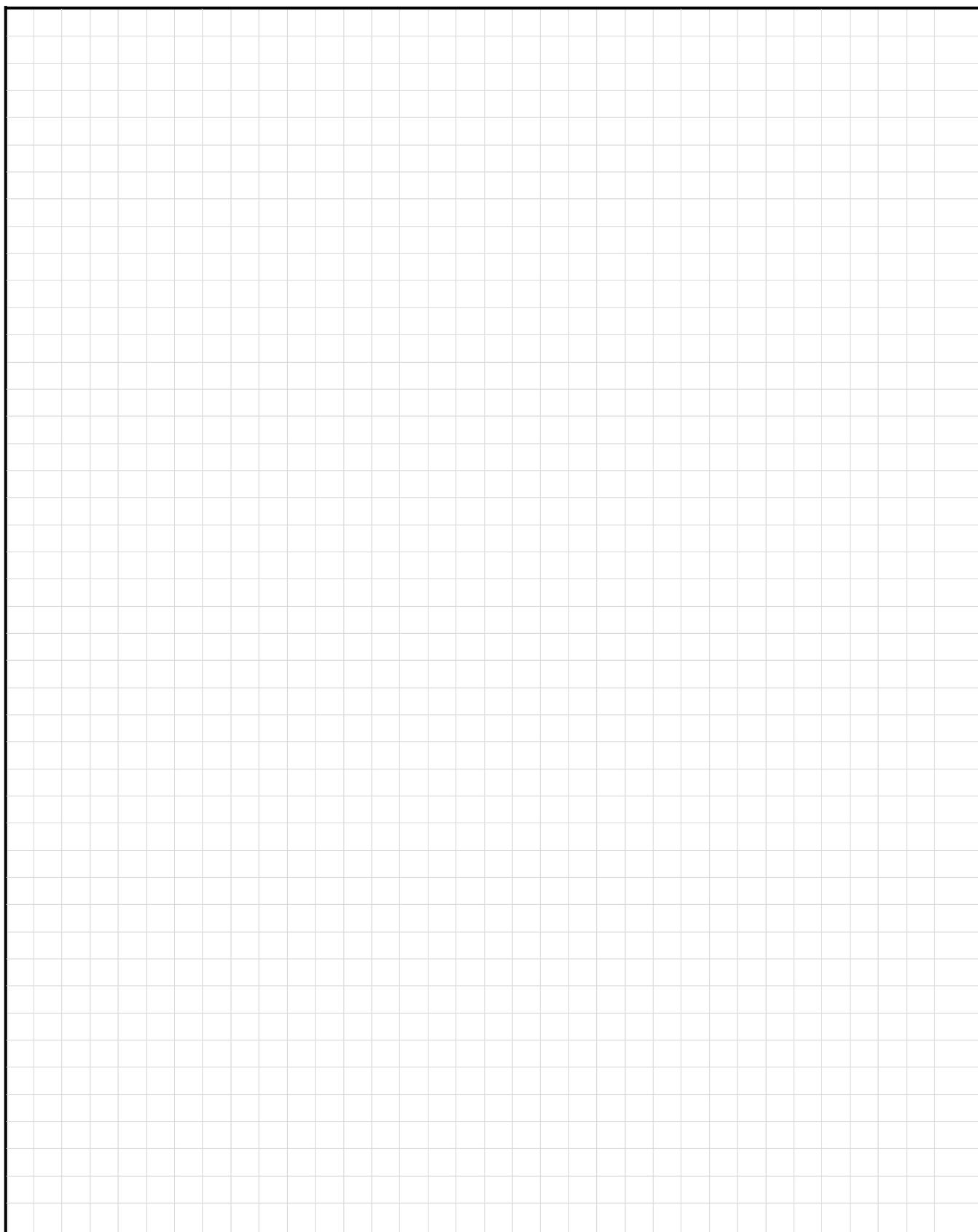
17 - P17 motoriduttore su tutti gli apparecchi PS attualmente senza funzione!

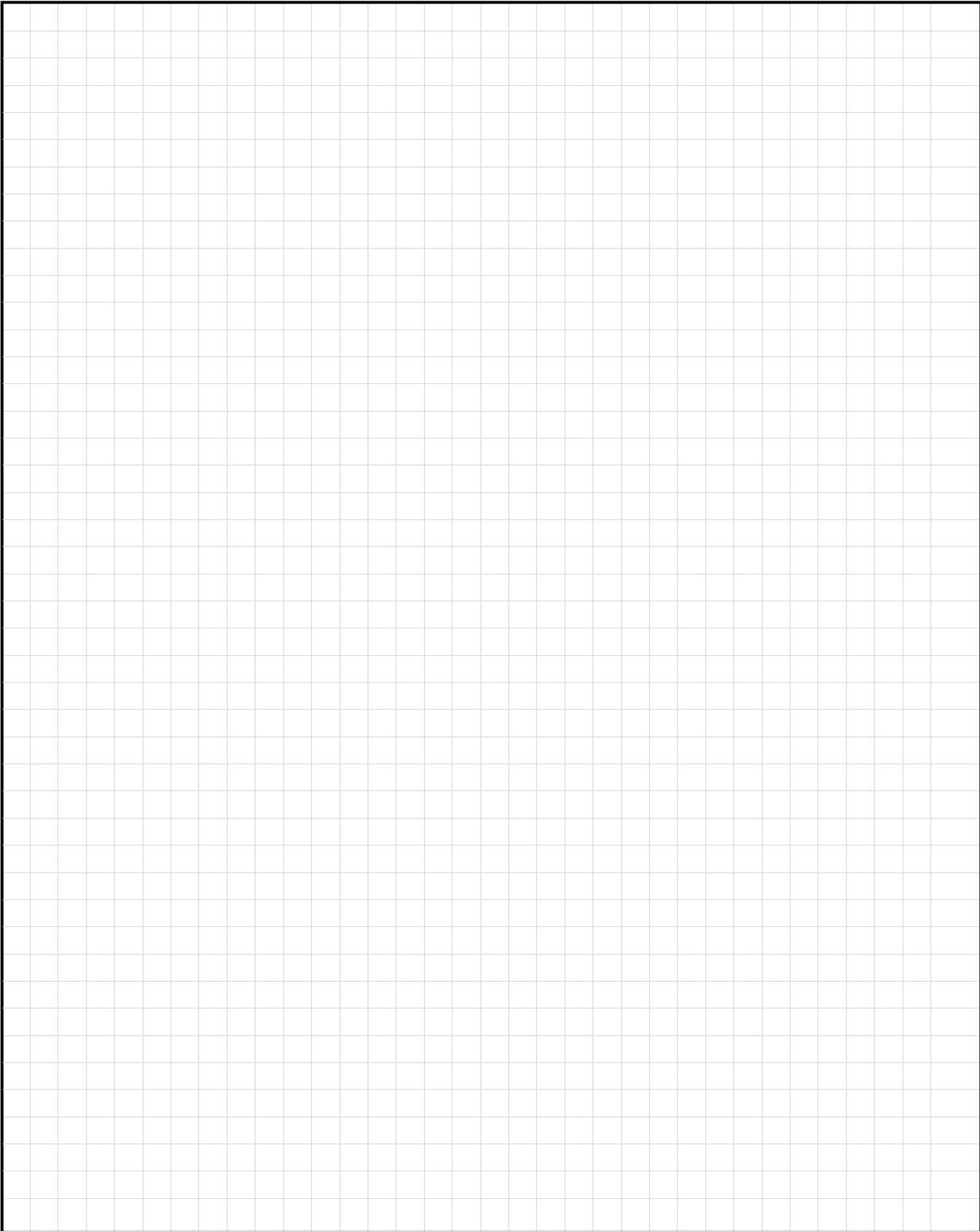
➔ NON utilizzare!

Selezionare premendo ripetutamente il pulsante  "8", "16", "17" (v. display)

e confermare con il pulsante  o il pulsante .

6 Note personali

A large rectangular area filled with a fine grid pattern, intended for taking personal notes. The grid consists of small squares and covers most of the page below the header.



Qualità per professionisti

Ispirati da agricoltori. Realizzati da professionisti



APV Technische Produkte GmbH
Dallein 15
A-3753 Hötzelndorf

Tel.:+43 (0) 2913 - 8001
Fax.: +43 (0) 2913 - 8002

www.apv.at
office@apv.at